

Clase 01 - Mochileros en línea

Objetivos

- Practicar formas de saludos y despedidas empleándolas en sus contextos comunicativos de manera adecuada;
- Reconocer los sonidos del alfabeto español identificando sus particularidades;
- Utilizar los pronombres personales empleándolos de manera formal e informal;
- Presentarse empleando los verbos ser, estar, vivir y llamarse.

Haciendo planes

1. Mochileros en línea

¡Hola! Bienvenidos a nuestra primera clase de español. Será el primer paso hacia un viaje inolvidable de los personajes Rita y Daniel a países hispanicos, retratado a través de la serie Viajeros sin Fronteras, a lo largo de las 18 clases que componen el módulo 01. A partir del primer contacto entre Rita, Daniel y a través de los diálogos, tendrás la oportunidad de conocer algunas formas para saludar y despedirse de las personas de manera adecuada. Además, reconocerás los sonidos del alfabeto español para ayudarte en la pronunciación en esta lengua, pronunciando las letras correctamente. También conocerás los pronombres para que puedas emplearlos en sus contextos y por fin, usarás algunos verbos básicos para establecer comunicación.

Punto de partida

2. Saludar y despedirse

En el primer episodio de Viajeros sin Fronteras, es posible percibir que Rita es muy comunicativa y tiene facilidad para hacer amigos, luego, no tuvo dudas en responder al post de Daniel, ¡que lo agarró medio de sorpresa! Veamos, en el diálogo, como todo sucedió.



Medio integrado

Accede al medio "En línea" para que puedas ver la charla entre Rita y Daniel.

Rita: ¡Hola, Daniel! ¿Cómo estás? Te puse un mensaje, porque estoy buscando, aquí en Mochileros, a alguien que me acompañe en el viaje que tengo planeado, ¡me voy la próxima semana!

Rita y Daniel, como muchas personas, utilizan internet para comunicarse diariamente. Ambos participan de la red social Mochileros, que tiene el objetivo de conectar a las personas de todo el mundo que tengan interés por la cultura española. En esta red, los usuarios intercambian informaciones sobre los países hispanohablantes, combinan y comentan viajes y practican o aprenden la lengua española interactuando entre sí. La red Mochileros sirve también como espacio para conocer a otras personas y otras culturas.



Glosario

Entablar: establecer.

Por eso, al entablar contacto con otras personas, sea en un primer contacto o no, es necesario saludar y, al final de la interacción, es acto cordial despedirse de manera apropiada. Independiente de la cultura, estas son acciones universales. Entonces, para empezar los estudios, vamos a observar algunas de las formas de saludar y despedirse en español.

3. Comunicándose

En el diálogo anterior, Rita se comunica de modo informal, pues está charlando con Daniel, una persona joven. Observa, a continuación, como se hace para saludar usando estructuras informales al hablar con personas amigas.

Juanjo: Hola, ¿**Qué tal?**

Rita: Hola chico, **estoy bien**, ¿y tú?

Juanjo: **Voy tirando.**

Rita: ¿**Cómo estás**, Leticia?

Leticia: **Fatal**, con muchos problemas.

Rita: ¡Qué mal!

Rosa: ¿**Cómo te va**, Rita?

Rita: Hola cariño, **estupendamente.**

Rosa: ¿**Qué pasa?**, estás tan contenta.

Rita: Es que voy a viajar dentro de dos semanas a algunos países de Latinoamérica.

Rosa: ¡Qué guay!

Las palabras en negrita de los diálogos anteriores indican informalidad. En la próxima charla Rita habla con el señor Castro, su profesor de español, que es una persona mayor y por eso lo saluda formalmente.

Rita: ¡**Buenos días**, señor Castro!

Profesor: ¡Buenos días!, ¿**Cómo está usted?**

Rita: **Estoy bien**, señor Castro, gracias, ¿y usted?

A partir de los diálogos presentados, podemos ver que existen formas para saludar a alguien de manera formal e informal. Además de esas dos, tenemos la forma neutra que se puede emplear en ambas situaciones.

3.1 Saludos y despedidas

Viste que al establecer comunicación con alguien, es necesario saludar, contestar al saludo y despedirse. Observa en la tabla las maneras de saludar: neutras, formal e informal.

A-Z

Glosario

Juanjo: abreviação do nome Juan José;

Guay: na Espanha se utiliza a expressão *guay* para indicar algo muito bom ou maravilhoso. Em alguns países da Hispanoamérica a expressão correspondente é *chévere*.



Para saber más

¿Has notado, en los diálogos, algunos símbolos distintos? Para que puedas verificar los signos ortográficos en lengua castellana accede al material "Signos Ortográficos".

Neutro	Formal	Informal
¡Buenos días!	¿Cómo está usted?	¿Cómo estás?
¡Buen día!	¿Cómo le va?	¿Cómo te va?
¡Buenas tardes!	¿Cómo anda (usted)?	¡Hola!
¡Buenas noches!	¿Qué tal le va (a usted)?	¿Qué tal (estás)?

Como dicho anteriormente, no basta solo saber saludar, es necesario saber también cómo responder a un saludo. Para eso, podemos utilizar las estructuras a seguir:

Neutro	Formal	Informal
Buenos días	Bien - muy bien	Fatal
Buenas tardes	Mal - muy mal	Voy tirando
Buenas noches	Excelente	Más o menos

Fíjate en las palabras destacadas en el diálogo entre Rita y su compañera de clase para que puedas observar la estructura informal. Pero, si tienes alguna duda, pon atención al glosario que te ayudará a entender mejor las expresiones:

A-Z

Glosario

Fatal, terrible: infeliz; péssimo; terrível; muito mal.

Voy tirando: vou indo; vou levando; nem bem, nem mal.

Rita: ¡Buenas noches!, ¿Cómo estás?

Karina: Estoy **fatal**, Rita.

Rita: ¿Qué te pasa, Karina?

Karina: Es que he recibido una mala noticia, pero va a pasar.

Rita: Lo siento.

Karina: Y tú, ¿cómo andas?

Rita: Voy tirando.

Además de contestar a un saludo, necesitamos despedirnos de alguien. A continuación te presentamos algunas maneras de despedirse:

Neutro	Formal	Informal
¡Adiós!	¡Qué tenga un buen día!	¡Hasta pronto!
¡Hasta luego!	¡Cuídese!	¡Suerte!
¡Hasta mañana!	¡Hasta luego!	¡Nos vemos!
¡Chau!	¡Qué le vaya bien!	¡Cuídate!
		¡Hasta la vista!

Ahora, observa como Daniel y Marcelo se despiden en el siguiente diálogo:

Daniel: Hola, Marcelo, ¿cómo te va?

Marcelo: ¡Excelente!

Daniel: Veo cómo estás feliz.

Marcelo: ¡Qué bien, como se nota! Y tú, ¿cómo estás?

Daniel: Estoy muy bien, gracias.

Marcelo: Bueno, tengo prisa, necesito irme. ¡Hasta luego!

Daniel: ¡Hasta la vista!

¿Crees que, con estas informaciones, lograrías identificar si un diálogo es formal o informal?

Antes de pasar a las actividades, debes saber que existen otras marcas textuales que nos ayudan a identificar el grado de formalidad o informalidad. Entre esas marcas textuales, la más sencilla es observar el pronombre (ver apartado 3.3 Los pronombres personales). Si en algún momento del texto se hace uso del pronombre en segunda persona tanto del singular **“tú”** como del plural **“vosotros”** identificamos que esa estructura es **informal**. En cambio, si se usa el pronombre **“usted”** o **“ustedes”** es una estructura nítidamente **formal**.

Ejemplo:

¿Cómo estás **tú**? (**informal**)

¿Cómo está **usted**? (**formal**)

Otra observación se refiere a la conjugación del *verbo* (ver apartado 3.4 Los Verbos) que, si está conjugado en segunda persona, posee la marca **“-s”** final, que significa informalidad. Observa el ejemplo:

¿Cómo estás (tú)? (**informal**)

Si esa marca **“-s”** no aparece al final del verbo, entonces demuestra formalidad;

¿Cómo está (usted)?



Para saber más

Tras estudiar las formas de saludar y despedirse, ¿qué tal ampliar estas informaciones? Accede al material “Otras formas de saludar y despedirse”.

Otras marcas importantes de formalidad e informalidad también se relacionan con los pronombres como por ejemplo el uso de:

a) *le, se, su* (formalidad)

- ¿Cómo **le** va? (a usted)
- ¿Cómo **se** llama? (usted)
- ¿**Su** nombre, por favor? (usted)

b) *te, ti, tu* (informales)

- ¿Cómo **te** va? (tú)
- ¿A **ti, te** gusta viajar? (tú)
- ¿Cuál es **tu** nombre? (tu)



Actividad de aprendizaje
Saludos y despedidas.

Ahora, para verificar tu aprendizaje, realiza la actividad "Saludos y despedidas". Tras realizarla, retorna al contenido para que conozcas la pronunciación correcta del alfabeto en lengua española.

3.2 El alfabeto español

Rita sigue en marcha con el plan de viaje. Conforme lo acordado con Daniel, ella compra los pasajes y se los envía al mochilero con el código localizador. Escucha el mensaje que ella le deja a Daniel, poniendo atención a los nombres de las letras que aparecen en el código del pasaje.



¿Conseguiste entender el código? Vas a ver las explicaciones sobre el alfabeto para que comprendas con más facilidad.

El alfabeto tiene 27 letras y existen algunas diferencias entre los países. Observa en la tabla el nombre de las letras.

EL ALFABETO		
A (a)	J (jota)	R (erre)
B (be / be larga)	K (ka)	S (ese)
C (ce)	L (ele)	T (te)
D (de)	M (eme)	U (u)
E (e)	N (ene)	V (uve, ve corta)
F (efe)	Ñ (eñe)	W (doble uve)
G (ge)	O (o)	X (equis)
H (hache)	P (pe)	Y (ye)
I (i)	Q (cu)	Z (zeta)



Medio integrado

Para que puedas identificar algunos cambios en la pronunciación, pon atención a la forma usada en España y Uruguay, accediendo al medio "El alfabeto".

Accediendo al medio integrado podrás oír las variantes de la pronunciación en países como Uruguay y España.

Algunas informaciones importantes sobre el alfabeto y sus sonidos:

- Las letras del alfabeto son femeninas, por eso se dice: **la a, la be, la ce...**

Mi nombre se escribe con una "r".

- La "c" con las vocales "a", "o", "u" es igual al portugués. Pero la "c" con las vocales "e", "i" cambia la pronunciación. En la mayor parte de España es pronunciada interdental, es decir, se pone la lengua entre los dientes. Este fenómeno también ocurre con la "z", pero con todas las vocales. En cambio, en algunos países como Argentina y Uruguay, el sonido sería próximo a la "ss" del portugués brasileño (PB).

cepillo

cereza

- "E" y "o" son vocales con la pronunciación ni tan abiertas, ni tan cerradas. No existe la pronunciación de las vocales abiertas como en las palabras del PB.

Español

señora

Portugués

senhora

café

café

- La letra “h” no tiene sonido.

<u>h</u> ada	ho <u>y</u>	zana <u>h</u> oria
--------------	-------------	--------------------

- Es importante tener claro que en español casi no se aplica la nasalización, muy diferente de como es en portugués, por eso cuando aparece una vocal entre consonantes nasales (m, n, ñ), por ejemplo en la palabra **m**anta, debemos evitar pronunciar (mãnta) como en portugués brasileño.

ca <u>ñ</u> o	ma <u>m</u> á	cam <u>p</u> o
---------------	---------------	----------------

- - La “ñ” no existe en el alfabeto de la lengua portuguesa, pero su sonido es igual al encuentro de letras “nh”.

ma <u>ñ</u> ana	E <u>sp</u> aña
-----------------	-----------------

- El dígrafo “ch”, es parecido a la pronunciación del sonido de las letras, en negrita, de la palabra “**tch**au” en portugués brasileño:

<u>ch</u> ico	mu <u>ch</u> acho	<u>ch</u> ocolate	<u>ch</u> urros
---------------	-------------------	-------------------	-----------------

Vas a escuchar 5 posibles formas de pronunciación para el dígrafo “ll” de acuerdo con la región del hispanohablante, tomemos como ejemplo la palabra *lluvia*, ¿de acuerdo?:

LLUVIA	
Variantes	Pronunciación
/ʒ/ = j Como la J del portugués.	[ʒuvia]
/ʃ/ = ch Como la CH del portugués.	[ʃuvia]
/dʒ/ = dj Como la DJ del portugués.	[dʒuvia]
/j/ = i Como la I del portugués.	[juvia]
/ɫ/ = lh Como la LH del portugués.	[ɫuvia]

Eso pasa igual con la “y”, cuyos sonidos pueden ser como los ejemplos a continuación::

PLAYA	
Variantes	Pronunciación
/ɣ/ = j Como la J del portugués.	[plaɣa]
/ʃ/ = ch Como la CH del portugués.	[plaʃa]
/dʒ/ = dj Como la DJ del portugués.	[pladʒa]
/j/ = i Como la I del portugués.	[plaja]

Ahora, hay que poner mucha atención en la letra “g”; se pronuncia igual a la lengua portuguesa con las vocales “a”, “o”, “u”. Pero con las vocales “e” e “i” la pronunciación es como “rr” del portugués (cerrada). Observa estos ejemplos:

<u>g</u> ato	go <u>t</u> a	gua <u>nt</u> e	ge <u>nt</u> e	gi <u>tt</u> ano
--------------	---------------	-----------------	----------------	------------------

La “j” puede ser producida de manera similar a la explicación de la letra “g”. Pero la producción de la “rr” se realiza con todas las vocales. Escucha la pronunciación de algunas palabras:

<u>j</u> ardín	ji <u>rr</u> afa	a <u>rr</u> edrez	<u>J</u> ulio	jo <u>rr</u> a
----------------	------------------	-------------------	---------------	----------------

La letra “r”, al inicio de palabras, como también la combinación “rr”, son vibrantes múltiples, se nota en estas palabras:

<u>R</u> amón	re <u>rr</u> y	pe <u>rr</u> ro	co <u>rr</u> eo
---------------	----------------	-----------------	-----------------

La “v” presenta sonido de “b” en la mayoría de las regiones hispanohablantes. Puede ocurrir, en menor intensidad, una distinción parecida a la del portugués.

<u>v</u> amos	<u>v</u> ivir	<u>v</u> estido
---------------	---------------	-----------------

A partir de las explicaciones anteriores, seguro queda más fácil entender el código localizador del pasaje de Daniel. Pero, para que no tengas dudas, lee el mensaje de Rita y verifica si conseguiste acertar las letras. Intenta articular bien las palabras similares a la pronunciación de Rita.

Rita: ¿Qué tal, compañero de viaje? ¡Ya compré nuestros pasajes para el jueves, 21, pero en horarios diferentes! ¡Qué pena, ¿no? Eso nos pasa por dejar las cosas para última hora! Anota el código localizador, Daniel: **AHRMZJ**.
¡Nos veremos en Porto Alegre! ¡Chau!



Actividad de aprendizaje El alfabeto.

Algunas letras en español poseen un sonido distinto del portugués, como viste anteriormente. En cambio, hay variaciones de acuerdo con la región. Comprender la pronuncia adecuada de las letras del alfabeto es el primer paso para perfeccionar tu pronunciación en la lengua española. A partir de este estudio comprueba tu aprendizaje realizando la actividad "El alfabeto".

Para seguir avanzando en el conocimiento de este idioma, te presentamos a continuación, la utilización de los pronombres personales. Observa las situaciones de uso en las segundas personas en singular y plural.

3.3 Los pronombres personales

El pronombre sirve para sustituir un elemento ya citado en el texto. En español hay varias formas de aplicar un mismo pronombre. Los más diferentes son los de las segundas personas, tanto del singular como del plural. ¿Difícil? ¡No te asustes! Es más fácil de lo que parece. Pon atención a las preguntas que los estudiantes de español hacen con frecuencia:

a) ¿Cuáles son los pronombres personales en lengua Española?

Los pronombres personales son: *Yo, tú, vos, usted, él, ella; nosotros, vosotros, ustedes, ellos, ellas.*

De la misma forma que en portugués se usa el pronombre "*você*", "**usted**" es conjugado en tercera persona del singular de los verbos, a pesar de tratarse de un pronombre de segunda persona. Por tal motivo, usted o la forma abreviada como la conocemos y usamos de manera común "*Ud.*" (con mayúscula), es utilizado en situaciones formales.

b) Pero, ¿cuándo usamos tú, vos y/o usted?

Todos ellos son pronombres de segunda persona del singular, pero para situaciones **informales**, como hablar con amigos, parientes, niños, personas de la misma edad, usamos **tú** o **vos**. El “voseo” o el “uso del **vos**” es la utilización del pronombre **vos** en lugar del *tú*. En contrapartida, para situaciones formales, como hablar con el jefe del trabajo, personas mayores (con más edad, ancianos), desconocidos, utilizamos el pronombre **usted**. Pon atención a las situaciones presentadas a continuación:

Situación informal (tú)



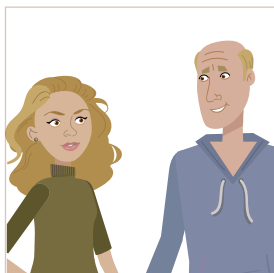
- Hola, ¿cómo **te** llamas?
- Pablo, ¿y **tú**?
- Antonio.

Situación informal (vos)



- Hola, ¿cómo **te** llamás?
- María, ¿y **vos**?
- Ingrid.

Situación formal (usted)



- Bueno, ¿cómo **se** llama **usted**?
- Me llamo Francisco Peña.

c) Entonces, ¿cuál es la diferencia entre tú y vos?

Bueno, **ambos son usados en situaciones informales**, pero en buena parte de las regiones hispanohablantes, se prefiere el pronombre “**tú**”. Hay

países en donde el uso del **"tú"** es total, como: República Dominicana, Perú y España. En otros países el uso del **"vos"** es mayoritario, como por ejemplo, en Argentina, Uruguay y Paraguay. En estos países es muy común, que además de hablado, el **"vos"** aparezca en la lengua escrita. En cambio, podemos verificar que en Colombia, en algunas ciudades, se prefiere el **"tú"** y en otras se prefiere el **"vos"**. Observa cómo lo usan en Bogotá y Medellín:

BOGOTÁ	MEDELLÍN
Tú eres el amor de mi vida.	Vos sos el amor de mi vida.

Así que puedes elegir la forma que prefieras. Si comparamos con lo que ocurre en Brasil, podemos constatar que algunas ciudades utilizan **"você"** y otras usan **"tu"**.

d) ¿Y las segundas personas del plural? Vosotros, vosotras y ustedes...

España y Guinea Ecuatorial son los únicos países que mantienen el uso de **"vosotros"** y **"vosotras"** para la segunda persona del plural y son usados en situaciones informales. **"Ustedes"** es usado en situaciones formales, pero en Latinoamérica y algunas regiones del sur de España como Islas Canarias y ciudades de Andalucía usan **"ustedes"** tanto para situaciones formales como informales. Observa en la tabla la preferencia de uso en Uruguay y España.

URUGUAY	ESPAÑA
Buenas Tardes, ¿cómo están ustedes?	Buenas Tardes, ¿cómo estáis vosotros?

e) ¿Es obligatorio el uso del pronombre personal en la frase?

Casi siempre, no. Es como en portugués. Observa las oraciones a continuación:

Soy estudiante.
Vivo en Fortaleza.
Quiero conocer a alguien que tenga buena fluidez en castellano.

¿Percibes que no aparece el pronombre personal **"yo"** en las frases? Es porque el verbo ya indica la persona, a diferencia del inglés o del francés que es obligatorio. Como las conjugaciones de los verbos en **"usted"** son idénticas a los verbos conjugados en **"él"** y **"ella"**, es importante poner el

pronombre personal para identificar y evitar confusión; igual pasa con las personas del plural: “**ustedes**”, “**ellos**” y “**ellas**”.

¿Qué tal si practicar un poco? Accede a la actividad "Los pronombres personales" para comprobar tu comprensión auditiva y el aprendizaje de los pronombres.



Actividad de aprendizaje
Los pronombres personales.

Ahora que te estás acostumbrando con los pronombres personales, vas a reconocer algunos verbos que nos auxiliarán en el desarrollo de las presentaciones personales.

3.4 Los verbos (ser, estar, vivir y llamarse)

Cuando realizan la inscripción en la red Mochileros, Daniel y Rita escriben una breve presentación para que otros usuarios puedan conocerlos mejor. En los posts de los personajes, es posible identificar algunas informaciones que fueron mencionadas por ambos, como por ejemplo: nombre, ocupación, ciudad dónde viven, cualidades e incluso, los motivos que los llevaron a hacer parte de la red Mochileros. Mira cómo hizo cada uno su presentación.



Daniel: Me llamo Daniel, **soy** estudiante de Letras Español, brasileño y **vivo** en la ciudad de Natal. Tengo 22 años, **soy** un especialista como mochilero y conozco la cultura de los países hispanos.

Un saludo a todos, ¡Hasta pronto!

Rita: ¡Hola! Bueno... Mi nombre es Rita, **soy** estudiante de Turismo y **vivo** en Fortaleza. Quiero conocer a personas con fluidez en castellano y disponibilidad para aventurarse por Latinoamérica. Me encanta la gente que, al igual que yo, quieran conocer otras culturas. **Soy** una muchacha muy simpática. ¿Mi edad? ¡Secreto! ¡Hasta la vista! Besos desde Ceará, mi tierra.

¿Conseguiste identificar lo que hay en común en estas presentaciones?
 ¿Crees que ya consigues presentarte? Creo que todavía necesitas conocer la forma conjugada de los verbos en destaque (**ser, estar, vivir y llamarse**).
 Observa cómo se conjugan estos verbos en presente de indicativo:



Atención

Si quieres decir el lugar de residencia utiliza el verbo **vivir** (Ej.: Vivo en Bogotá), ya si quieres decir el lugar de origen, de nacionalidad, utiliza el verbo **ser** (Ej. Soy de Barranquilla).

	SER	ESTAR	VIVIR	LLAMARSE
yo	soy	estoy	vivo	me llamo
tú	eres	estás	vives	te llamas
vos	sos	estás	vivís	te llamás
él/ella/usted	es	está	vive	se llama
nosotros (as)	somos	estamos	vivimos	nos llamamos
vosotros (as)	sois	estáis	vivís	os llamáis
ellos/ellas/ustedes	son	están	viven	se llaman



Actividad de aprendizaje

Presentaciones y verbos
 Saludos y verbos.

Tras ver como Rita y Daniel se presentaron en el foro, realiza la actividad “Presentaciones y verbos” para rellenar las informaciones que faltan en el perfil de Marcelo. Luego intenta resolver la actividad “Saludos y verbos” para identificar lo aprendido.



Glosario

Soler. acostumar, ter o hábito.

¿Recuerdas que en español los pronombres sujetos antes del verbo son poco comunes? La conjugación verbal ya nos indica quién es la persona que habla. Ejemplo: Soy de Perú (La persona del verbo es **yo**, por eso no es necesario que aparezca en la frase). En el diálogo entre Rita y Juan, podemos observar esa opción por no colocarla. Además, observa cómo ambos se saludan, se presentan y se despiden.



Rita: ¡Hola! **Me llamo** Rita, **soy** estudiante del curso de turismo. Y tú, ¿cómo **te llamas**?

Juan: **Me llamo** Juan, **soy** del curso de Letras en Colombia y **estoy** aquí para hacer una investigación sobre la enseñanza de español para brasileños.

Rita: ¡Qué interesante! Pero, ¿dónde **vives**?

Juan: **Vivo** en Bogotá, pero **soy** de Barranquilla.

Rita: Quiero un día poder conocer tu país. Aprovecha tu estancia en Brasil y buena suerte en tu trabajo.

Juan: Gracias, Rita. ¡Hasta luego!

Rita: ¡Hasta pronto!

Con el estudio de los verbos y sus pronombres, ¿qué tal practicar lo aprendido realizando la actividad "Los verbos"?



Actividad de aprendizaje
Los verbos.

Ubicándose

4. Itinerario de viaje



Para saber más

Ingresa al contenido "Los países hispanicos" para conocer los países que poseen la lengua española como oficial, su bandera y ubicación por continente..

Como trabajo de conclusión de su curso, Rita pretende hacer una investigación sobre lugares en América hispanohablante que deben ser conocidos por los turistas. Para escribir sobre eso, ella decide que necesita vivir esta experiencia y organiza un trayecto por siete países de América Latina. ¡Pero Rita tiene un pequeño problema! Ella no sabe hablar el idioma español muy bien. Al ver el posteo de Daniel ofreciéndose como intérprete, Rita ve la propuesta perfecta para dar marcha a su investigación. Mira el mapa con todos los puntos que Rita y Daniel van a conocer en su viaje por Latinoamérica.



Explorando

5. ¿Español o castellano?

Por saber poco y no tener dominio del idioma español, Rita busca a Daniel para que sea su intérprete durante el viaje. Ya en el primer contacto entre los dos personajes, Rita lo invita a Daniel para seguir hablando en español y aprovecha el momento para sacarse una duda: ¿es español o castellano? ¿Recuerdas el diálogo entre Rita y Daniel? Vamos a retomar la charla. Observa:



Rita: ¡Tengo una idea! ¿Por qué no seguimos hablando, pero en español? De ese modo, ya voy practicando un poquito! Je je ¡A propósito! **¿es español o castellano?**

Daniel: Sobre tu pregunta: da igual... las dos formas están correctas, son palabras diferentes para designar a la misma lengua.

Como observaste, los términos “castellano” y “español” designan la misma lengua, pero, ¿por qué tenemos dos nombres para la misma realidad lingüística?

Bueno, el “español”, como sugiere el nombre, nació en España, de la misma forma que el “portugués” en Portugal. El hecho es que en España hay otras lenguas y políticamente se prefiere el término “castellano” para referirse a la lengua de nuestro curso, puesto que las otras lenguas también nacieron en España (el catalán, el euskera y el gallego), es decir, son españolas. El término “castellano” proviene del antiguo Reino de Castilla, la cuna de este idioma.



Para saber más

En el ambiente virtual podrás conocer el significado entre castellano y español e informaciones sobre los términos adoptados en los países de habla hispana, acceda “Los países hispanicos”.

En la constitución de los países latinoamericanos, algunos adoptaron el término “castellano” como Bolivia y otros el término “español” como Cuba, pero, lo más importante es que no son lenguas diferentes como muchos piensan. ¿Lo entiendes? Ahora, si te lo preguntan, puedes decir que simplemente se trata de la misma lengua.



Actividad de aprendizaje
Retomando.

Antes de finalizar esta clase, ¿qué tal si resuelves la actividad "Retomando"?

Regresando

Has visto estructuras para entablar una charla con otras personas, empezando por los saludos, que puede ser formal e informal. Las situaciones en que ambas formas son aceptadas también pueden ser denominadas de formas neutras.

Además, has estudiado que el español posee más de una forma para emplear un mismo pronombre, principalmente en la segunda persona del singular y del plural.

Cuando se realiza el primer contacto es usual presentarse, y para tanto, se emplean algunos verbos como: ser, estar, vivir y llamarse. Estos verbos permiten expresar origen, decir dónde se vive y cuál es tu nombre. Para terminar la charla, viste algunas formas de despedidas.

Con la finalidad de mejorar tu pronunciación, has conocido el alfabeto en lengua española, como también, algunas particularidades de los dígrafos considerando el origen de quien habla.